



اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی تهران

TEHRAN CHAMBER OF COMMERCE,  
INDUSTRIES, MINES AND AGRICULTURE

دفتر مشاوره بازاریابی صادراتی

# آشنایی با وبسایت نقشه تجاری



## TRADE MAP

ترجمه و تدوین:

مجیدرضا منصورخاکی

کارشناس دفتر مشاوره بازاریابی صادراتی

اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی تهران

بهار 1394



## مقدمه

امروزه درک ساختار و تحولات بازارهای بین المللی برای بنگاه های اقتصادی امری ضروری تلقی می گردد. همچنانکه بنگاه ها بازار جهانی را به منظور جستجوی فرصت هایی برای تنوع بخشیدن به محصولات و بازارهای خود بررسی می کنند، با چالش های زیر مواجه می گردند:

- ساختار بازار جهانی برای یک محصول چیست؟
- در حال حاضر کشور من با چه کشورهایی تجارت می کند ؟
- فرصت ها برای تنوع بخشی به بازار کجا هستند؟
- موانع تعرفه ای در یک بازار خاص کدامند؟
- کدام کشورها در یک بازار خاص و در سطح جهانی رقابت می کنند ؟

به منظور بهره برداری اثربخش از منابع، موسسات خدمات بازرگانی نیاز به تدوین اولویت ها با در نظر گیری توسعه تجارت، عملکرد بخشی، کشورهای شریک و استراتژی های توسعه تجارت دارند. تحقیقات بازار استراتژیک با جزئیات آماری دقیق در جریان تجارت بین المللی، آنها را توانمند می سازد تا رقابت ملی و عملکرد تجاری منطقه ای را مورد سنجش قرار دهند و همچنین اولویت محصولات و بازارها را برای گسترش تجارت با پرداختن به پرسش های نوعی زیر شناسایی نمایند:

- بازارها و محصولات حائز اولویت برای توسعه تجارت چیست؟
- چه کشورهایی تامین کننده عمده ای کالاهای وارداتی کشور من هستند؟
- چه منابع جایگزینی جهت تأمین در دسترس هستند؟
- در چه حوزه هایی کشور من مزیت رقابتی دارد؟
- عملکرد تجارت فعلی کشور من چگونه است؟
- برای چه محصولاتی پتانسیل جهت افزایش تجارت دو جانبه وجود دارد؟
- جریان تجارت بین کشور من و یک گروه خاصی از کشورها به چه صورت است؟



نقشه تجارت توسط مرکز تجارت جهانی<sup>1</sup> (وابسته به آنکتاد و سازمان تجارت جهانی<sup>2</sup>) با تبدیل حجم انبوهی از داده های تجاری خام به اطلاعاتی کاربر پسند و طبقه بندی شده، به منظور پاسخ به پرسش های فوق و با هدف تسهیل تحقیقات بازار، نظارت بر عملکرد تجارت بر مبنای کشور یا کالا، ارائه مزیت نسبی و رقابتی بازارها و همچنین شناسایی پتانسیل جهت متنوع سازی، طراحی و اولویت بندی برنامه های راهبردی برای بنگاه ها و موسسات خدمات بازرگانی راه اندازی شده است.

این وبسایت در قالب جداول، نمودارها و گراف، اطلاعاتی همچون شاخص عملکرد صادرات و واردات، تقاضای بین المللی، و بازارهای رقابتی و جایگزین را جهت استفاده کاربران ارائه می دهد و همچنین به عنوان یک پایگاه اطلاعات به مانند سایت های B2B از شرکت های واردات و صادرات نیز می تواند مورد استفاده قرار گیرد. نقشه تجاری 220 کشور و منطقه و همچنین 5300 نوع محصول بر طبق سیستم هماهنگ شده (HS) را پوشش می دهد.

### شروع کار با وبسایت نقشه تجاری

جهت شروع وارد صفحه اینترنتی وبسایت نقشه تجاری به آدرس [www.trademap.org](http://www.trademap.org) شده و روی گزینه **Login** کلیک نمایید. اگر قبلاً در این وبسایت ثبت نام نموده اید، در قسمتی که با کادر زرد مشخص شده، ای میل و رمز عبور خود را وارد نمایید و چنانچه برای اولین بار قصد استفاده از این وبسایت را دارید، و برای ساختن حساب کاربری رایگان، به مانند تصویر (کادر قرمز) روی گزینه **Register now** کلیک نمایید.

تصویر (1)

<sup>1</sup> International Trade Center

<sup>2</sup> UNCTAD/WTO



جهت ثبت نام، پس از ورود به قسمت مذکور، آدرس ای میل خود را در بخش تعیین شده وارد و همچنین جمهوری اسلامی ایران را به عنوان کشور خود انتخاب نمایید. در مرحله بعد اطلاعات خواسته شده را تکمیل کرده و در خاتمه روی گزینه submit در انتهای صفحه کلیک می کنید. پس از چند دقیقه از طرف سایت برای شما ای میلی ارسال خواهد شد که حاوی لینک فعال سازی عضویت شما در وبسایت نقشه تجاری می باشد که با کلیک بر روی لینک مورد نظر ثبت نام شما قطعی می شود و از آن پس می توانید با کلیک دوباره گزینه **Login**، ای میل و رمز عبور خود را وارد کرده و وارد سایت شوید.

پس از ورود دوباره به وبسایت (در صورت عضویت جدید) مطابق تصویر 2 در صفحه اصلی، چندین آیتم را ملاحظه می نمایید. در قسمتی که با کادر قرمز نشان داده شده است، واردات یا صادرات را انتخاب می نمایید. چنانچه شما قصد صادرات کالای خود را دارید گزینه **Imports** و در حالتی که زمینه فعالیت شما واردات است، گزینه **Exports** را انتخاب نمایید. با توجه به کادر آبی اگر کالایی (یا خدماتی) مورد نظر شما می باشد، کد تعرفه هماهنگ شده بین المللی آن را حداکثر تا 6 رقم در فیلد مشخص شده وارد نمایید و چنانچه اطلاعات مربوط به چندین کالا مد نظر باشد، گزینه **Group** را انتخاب و کدهای مربوطه را وارد نمایید. با توجه به کادر سبز رنگ، اگر منطقه یا کشور خاصی مورد نظر شما باشد، آن کشور را در فیلد مربوطه وارد نمایید.

تصویر (2)

به منظور ادامه روند استخراج اطلاعات، حداقل یکی از قسمت های 1 یا 2 می باید تکمیل شود. چنانچه فقط قسمت 1 مورد نظر باشد و قسمت 2 دست نخورده باقی بماند، در مراحل بعدی اطلاعات مربوط به واردات/صادرات و همچنین شرکت های



واردکننده/صادرکننده محصول مورد نظر نمایش خواهد داده شد، و چنانچه قسمت 1 دست نخورده و قسمت 2 تکمیل گردد، اطلاعات مربوط به واردات/صادرات آن کشور یا منطقه و همچنین شرکت های واردکننده/صادرکننده در آن کشور یا منطقه نمایش داده خواهد شد. بدیهی است که اگر هر دو قسمت 1 یا 2 تکمیل گردد اطلاعات مربوط به واردات/صادرات و همچنین شرکت های واردکننده/صادرکننده محصول مورد نظر در کشور یا منطقه تعیین شده ارائه خواهد شد.

پس از تکمیل یکی از قسمت های 1 و 2 یا هر دوی آن ها، پنج گزینه در قسمت ذیل آن ها فعال خواهند شد. گزینه Trade Indicators به شما اطلاعات مربوط به واردات/صادرات محصول مورد نظر در سطح جهانی (چنانچه قسمت 1 تکمیل شده باشد)، و یا اطلاعات مربوط به واردات/صادرات محصولات مختلف در کشور یا منطقه ای خاص (چنانچه قسمت 2 تکمیل شده باشد) را در یک سال گذشته ارائه می دهد.

با کلیک بر گزینه های Yearly Time Series، Quarterly Time Series و Monthly Time Series می توانید گزارش و اطلاعات مورد نظر را به ترتیب به تفکیک سال، فصل و ماه های مختلف جستجو کنید، و بالاخره گزینه Companies حاوی اطلاعات شرکت های واردکننده/صادرکننده به تفکیک محصول/کشور می باشد.

برای نمونه در تصویر شماره 3 مقصود از اطلاعات تکمیل شده، استخراج آمار و اطلاعات مربوط به واردات محصول پسته با کد تعرفه بین المللی 080250 در کشور آلمان می باشد.

The screenshot shows the ITC Trade Map website interface. At the top, there is a navigation bar with links: Home & Search, Data Availability, Reference Material, Other ITC Tools, and More. Below this, there is a section titled "The following institutions support free access to Trade Map through the North-South partnership programme." with logos for QDB, UBIFRANCE, ADVANTAGE AUSTRIA, and NEW ZEALAND. The main content area is titled "Trade Map provides - in the form of tables, graphs and maps - indicators on export performance, international demand, alternative markets and competitive markets, as well as a directory of importing and exporting companies. Trade Map covers 220 countries and territories and 5300 products of the Harmonized System. The monthly, quarterly and yearly trade flows are available from the most aggregated level to the tariff line level." Below this, there is a search form with tabs for "Imports" and "Exports". The "Imports" tab is selected. The form has fields for "Service" (set to "Product"), "Single" (selected), "Country" (set to "Germany"), and "Partner" (set to "Region"). The "Product" field contains "080250 - Pistachios, fresh or dried, whether or not shelled or peeled". There are buttons for "Advanced search", "Trade Indicators", "Yearly Time Series", "Quarterly Time Series", "Monthly Time Series", and "Companies". At the bottom, there is a footer with the text: "Market Analysis and Research, International Trade Centre (ITC), Palais des Nations, CH-1211 Geneva 10, Switzerland".

تصویر (3)

با انتخاب گزینه Trade Indicators صفحه ای مشابه با تصویر شماره 4 نمایش داده می شود، که آمار و شاخص های مربوط به واردات محصول پسته در کشور آلمان مربوط به سال 2013 میلادی نمایش داده شده است. اطلاعاتی نظیر میزان واردات کلی این

## آشنایی با وبسایت نقشه تجاری

### TRADEMAP

## دقمرشاوره بازاریابی صادراتی

محصول بر اساس ارزش دلاری و وزنی، تراز تجاری، سهم هر کشور از صادرات محصول پسته به آلمان، ارزش واحد محصول، میانگین رشد کشور آلمان در میزان واردات پسته از کشورهای مختلف و سایر اطلاعات دیگر قابل مشاهده است.

با توجه به این جدول کشور ما با صادرات بیش از 130 میلیون دلار و در حدود 13.7 هزار تن محصول پسته در سال 2013 به کشور آلمان، متجاوز از 40 درصد پسته وارداتی این کشور را پس از ایالات متحده تامین می نماید و کشورهای ایتالیا، ترکیه و فرانسه در رتبه های بعدی صادرات پسته به کشور آلمان قرار دارند. همچنین با توجه به کادر قرمز رنگ، از این اطلاعات می توانید به صورت فایل word یا excel خروجی دریافت کنید و یا بصورت نمودار و یا نقشه پراکندگی جغرافیایی (کادر آبی) اطلاعات مورد نظر را مشاهده نمائید.

| Table Graph Map Companies           |                            |                                    |                                   |                                |                        |               |                       |                                                     |                                                        |                                                     |                                               |                                                 |                                                                              |
|-------------------------------------|----------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|------------------------|---------------|-----------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| FDI data Tariffs data Standards     |                            |                                    |                                   |                                |                        |               |                       |                                                     |                                                        |                                                     |                                               |                                                 |                                                                              |
| Download                            |                            |                                    |                                   |                                |                        |               |                       |                                                     |                                                        |                                                     |                                               |                                                 |                                                                              |
| Rows per page Default (25 per page) |                            |                                    |                                   |                                |                        |               |                       |                                                     |                                                        |                                                     |                                               |                                                 |                                                                              |
| Bilateral trade at 8-digit          | Exporters                  | Trade Indicators                   |                                   |                                |                        |               |                       |                                                     |                                                        |                                                     |                                               |                                                 |                                                                              |
|                                     |                            | Imported value 2013 (USD thousand) | Trade balance 2013 (USD thousand) | Share in Germany's imports (%) | Imported quantity 2013 | Quantity unit | Unit value (USD/unit) | Imported growth in value between 2009-2013 (% p.a.) | Imported growth in quantity between 2009-2013 (% p.a.) | Imported growth in value between 2012-2013 (% p.a.) | Ranking of partner countries in world exports | Share of partner countries in world exports (%) | Total export growth in value of partner countries between 2009-2013 (% p.a.) |
|                                     | World                      | 315,186                            | -199,189                          | 100                            | 33,460                 | Tons          | 9,420                 | 5                                                   | 0                                                      | 4                                                   |                                               | 100                                             | 7                                                                            |
|                                     | United States of America   | 163,025                            | -163,025                          | 51.7                           | 18,166                 | Tons          | 8,974                 | 3                                                   | -3                                                     | 21                                                  | 1                                             | 55.4                                            | 18                                                                           |
|                                     | Iran (Islamic Republic of) | 132,766                            | -132,192                          | 42.1                           | 13,735                 | Tons          | 9,666                 | 8                                                   | 5                                                      | -12                                                 | 2                                             | 19.5                                            | 0                                                                            |
|                                     | Italy                      | 13,909                             | 14,051                            | 4.4                            | 1,289                  | Tons          | 10,791                | 82                                                  | 69                                                     | 4                                                   | 12                                            | 0.4                                             | -11                                                                          |
|                                     | Turkey                     | 5,318                              | -5,318                            | 1.7                            | 260                    | Tons          | 20,454                | 13                                                  | 4                                                      | 192                                                 | 6                                             | 2.4                                             | 24                                                                           |
|                                     | France                     | 46                                 | 16,698                            | 0                              | 2                      | Tons          | 23,000                | -22                                                 | -19                                                    | -57                                                 | 13                                            | 0.4                                             | 7                                                                            |
|                                     | Austria                    | 45                                 | 2,063                             | 0                              | 3                      | Tons          | 15,000                | -33                                                 | 11                                                     |                                                     | 30                                            | 0                                               | 1                                                                            |
|                                     | Spain                      | 23                                 | 21,161                            | 0                              | 1                      | Tons          | 23,000                | -34                                                 | -52                                                    | -87                                                 | 14                                            | 0.3                                             | 28                                                                           |
|                                     | Lithuania                  | 17                                 | 1,640                             | 0                              | 2                      | Tons          | 8,500                 | -8                                                  | -7                                                     | 183                                                 | 18                                            | 0.1                                             | 4                                                                            |
|                                     | India                      | 17                                 | -17                               | 0                              | 1                      | Tons          | 17,000                | 41                                                  |                                                        |                                                     | 48                                            | 0                                               | 10                                                                           |
|                                     | Greece                     | 11                                 | 897                               | 0                              | 1                      | Tons          | 11,000                |                                                     |                                                        |                                                     | 10                                            | 0.6                                             | 22                                                                           |
|                                     | Afghanistan                | 6                                  | -6                                | 0                              | 1                      | Tons          | 6,000                 | -78                                                 | -78                                                    | -100                                                | 11                                            | 0.4                                             | -30                                                                          |
|                                     | Lebanon                    | 1                                  | -1                                | 0                              | 0                      | Tons          |                       | -41                                                 |                                                        |                                                     | 33                                            | 0                                               | 66                                                                           |
|                                     | Syrian Arab Republic       |                                    |                                   |                                |                        |               |                       |                                                     |                                                        |                                                     | 7                                             | 2.2                                             | 18                                                                           |
|                                     | Australia                  |                                    | 80                                |                                |                        |               |                       |                                                     |                                                        |                                                     | 23                                            | 0.1                                             | -8                                                                           |
|                                     | Bahrain                    |                                    | 1                                 |                                |                        |               |                       |                                                     |                                                        |                                                     |                                               |                                                 |                                                                              |
|                                     | Belgium                    |                                    | 546                               |                                |                        |               |                       |                                                     |                                                        |                                                     | 5                                             | 3.8                                             | -3                                                                           |

تصویر (4)

چنانچه بازار هدف و نیازهای آن با دقت تعیین شود، اخذ سفارش برای صادرات محصول به کشورهای هدف، چندان دشوار نخواهد بود. یکی از موارد استفاده معمول و با اهمیت از این وبسایت، تدوین بازار هدف صادراتی برای یک کالای خاص می باشد، به عنوان نمونه مطابق با تصویر شماره 3، چنانچه قسمت انتخاب کالا را پسته انتخاب نمائید و قسمت انتخاب کشور یا منطقه را خالی گذاشته و سپس گزینه Trade Indicators را کلیک کنید، به صفحه ای مشابه تصویر شماره 5 هدایت می شوید که در واقع اطلاعات واردات کالای پسته جهان در سال 2013 می باشد.

همچنین به جای انتخاب گزینه Trade Indicators، با انتخاب گزینه Yearly Time Series می توانید آمار واردات پسته را طی 4 سال گذشته نیز مشاهده نمائید.



| HS8 | Importers             | Trade Indicators 📊                      |                                         |                           |               |                          |                                                 |                                                    |                                                 |                               |
|-----|-----------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------|---------------|--------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------|
|     |                       | Value imported in 2013 (USD thousand) ▼ | Trade balance in 2013 (USD thousand) ⬇️ | Quantity imported in 2013 | Quantity Unit | Unit value (USD/unit) ⬇️ | Annual growth in value between 2009-2013 (%) ⬇️ | Annual growth in quantity between 2009-2013 (%) ⬇️ | Annual growth in value between 2012-2013 (%) ⬇️ | Share in world imports (%) ⬇️ |
|     | World                 | 2,035,931                               | -48,205                                 | 250,672                   | Tons          | 8,122                    | 8                                               | -3                                                 | 7                                               | 100                           |
| 🇭🇰  | Hong Kong, China      | 469,723                                 | -467,894                                | 54,475                    | Tons          | 8,623                    | 40                                              | 27                                                 | 26                                              | 23.1                          |
| 🇩🇪  | Germany ⬇️            | 315,186                                 | -199,189                                | 33,460                    | Tons          | 9,420                    | 5                                               | 0                                                  | 4                                               | 15.5                          |
| 🇮🇹  | Italy ⬇️              | 121,168                                 | -113,105                                | 10,541                    | Tons          | 11,495                   | 6                                               | 0                                                  | 23                                              | 6                             |
| 🇷🇺  | Russian Federation ⬇️ | 109,127                                 | -108,870                                | 12,954                    | Tons          | 8,424                    | 13                                              | 5                                                  | -16                                             | 5.4                           |
| 🇳🇱  | Netherlands ⬇️        | 97,890                                  | -2,980                                  | 10,312                    | Tons          | 9,493                    | -3                                              | -12                                                | -7                                              | 4.8                           |
| 🇫🇷  | France ⬇️             | 96,316                                  | -88,958                                 | 8,914                     | Tons          | 10,805                   | 5                                               | -2                                                 | 4                                               | 4.7                           |
| 🇪🇸  | Spain ⬇️              | 86,003                                  | -79,181                                 | 8,452                     | Tons          | 10,175                   | -1                                              | -7                                                 | 27                                              | 4.2                           |
| 🇧🇪  | Belgium ⬇️            | 84,990                                  | -8,836                                  | 9,594                     | Tons          | 8,859                    | -3                                              | -7                                                 | 7                                               | 4.2                           |
| 🇨🇳  | China ⬇️              | 80,886                                  | -52,056                                 | 13,171                    | Tons          | 6,141                    | -3                                              | -15                                                | -40                                             | 4                             |

تصویر (5)

اطلاعات با ارزش این جدول در کنار آمار صادرات پسته از کشورمان به کشورهای مختلف طی سنوات مختلف (که از قسمت آمار صادرات و واردات سایت اتاق بازرگانی قابل دریافت است)، حقوق ورودی پسته به کشورها و مواردی دیگر، می‌تواند در انتخاب صحیح بازار هدف کالای پسته از میان حدود 200 کشور در جهان، بسیار پراهمیت باشد.

بطور مشابه اگر کشوری خاص برای صادرات مد نظر شما باشد، با خالی گذاشتن قسمت انتخاب کالا و صرفاً درج کشور یا منطقه مورد نظر در قسمت 2، می‌توانید به مشاهده کالاهای عمده وارداتی آن کشور/منطقه طی سالیان اخیر بپردازید و این امکان تصمیم‌گیری، شروع تجارت موفق با یک کشور را با انتخاب گروه کالایی مناسب جهت صادرات، به میزان قابل توجهی تسهیل می‌نماید.

با آرزوی توفیق

دفتر مشاوره بازاریابی صادراتی

اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی تهران

\* استفاده از این مطلب با ذکر منبع، بلامانع می‌باشد.